

EFA vzw / asbl

TITLE I: NAME – REGISTERED OFFICE - PURPOSE - TERM

Article 1: Name, registered office

The Association, created for an unlimited period of time, bears the name "European Festivals Association", abbreviated "EFA".

The Association has its main office in 1000 Bruxelles, Ravensteinstraat 36, judicial district of Brussels.

The main office can be moved to another location within the same judicial district by decision of the General Meeting. Such a decision is transmitted to the registry of the Commercial Court and published in the enclosures of the Moniteur Belge / Belgisch Staatsblad within 30 days.

All documents emanating from the Association should mention its name, immediately preceded or followed by the words "association sans but lucratif" or 'vereniging zonder winstoogmerk" or by the abbreviation "asbl" or "vzw".

Article 2: Objectives

The Association pursues the following aims:

- a) to promote the global significance and reputation of arts festivals across the world, and in particular those in Europe;
- b) to encourage international co-operation among the festivals or other similar organisations;
- c) to represent the festivals in national and international organisations;
- d) to encourage and to be active in the exchange of knowledge, information and experience among the festivals;
- e) to develop a co-ordinated approach in relation to artists, audience and authorities;
- f) to take all initiatives which help making the purpose possible and support it.

TITRE I: NOM – SIEGE SOCIAL – BUT – DUREE

Article 1: Nom, siège social

L'Association, dont la durée est illimitée, a pour dénomination "European Festivals Association", en abrégé "EFA".

L'Association a son siège à 1000 Bruxelles, Rue Ravenstein 36, dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Le siège peut être déplacé dans une autre localité du même arrondissement judiciaire par décision de l'Assemblée Générale. Cette décision est transmise au greffe du Tribunal de commerce et publiée dans les 30 jours aux annexes du Moniteur Belge.

Tout document émanant de l'Association doit porter son nom, directement précédé ou suivi par les mots "association sans but lucratif" ou par l'abréviation "asbl" ou "vzw".

Article 2: Buts

L'Association a pour but de:

- a) promouvoir l'importance globale et la réputation des festivals des arts dans le monde entier et particulièrement en Europe;
- b) encourager la coopération internationale entre les festivals ou d'autres organisations similaires;
- c) représenter les festivals dans des organisations nationales et internationales;
- d) encourager et favoriser l'échange de connaissances, d'informations et d'expériences entre les festivals;
- e) coordonner les relations avec les artistes, le public et les autorités;
- f) prendre toute initiative visant à rendre possible et à soutenir les buts

poursuivis.

TITLE II: MEMBERS

Article 3: Number of members

The Association has an unlimited number of members, but counts five members at least.

Article 4: Founders of the Association

The Association's founders are:

- a) le Festival de Flandres; a.s.b.l. (2800 Mechelen, Stadhuis) represented by Mark Eyskens, president, and by Dr Jan Briers, coordinator.
- b) le Festival de Wallonie; a.s.b.l. (5000 Namur, rue de l'Armée Grouchy 20) represented by Valmy Féaux, president, and by Baudouin Muylle, secretary general;
- c) l'Association Européenne des Festivals; a.s.b.l. selon l'article 60 de Code civil suisse (CH 1202 Genève, rue de Lausanne 120/B) represented by Frans de Ruiten, president, and by Tamàs Klenjanzsky, secretary general;
- d) le Festival d'Echternach, Luxfestival, a.s.b.l. selon la loi du 21 avril 1928 à Luxembourg (L-6401 Echternach, B.P. 30), represented by Adrien Meisch, president, and by Mariette Scholtes, director;
- e) le Dartington International Summer School and Festival (Dartington Hall Trust, Company limited by guarantee registered in England as Charity) (The Barn, Dartington Hall, Totnes, GB-Devon TQ9 6DE) represented by Gavin Henderson, artistic director, and by Lisa Warren, director;
- f) le Festival de Musique, Estoril, a.s.b.l. (P-2775 Parede, Casa dos Arcos, Estrada Marginal) represented by José Pineiro Nagy,

TITRE II: MEMBRES

Article 3: Nombre de membres

Le nombre de membres de l'Association est illimité, sans pouvoir être inférieur à cinq.

Article 4: Fondateurs de l'Association

Les fondateurs de l'Association sont:

- a) le Festival de Flandres, a.s.b.l. (2800 Mechelen, Stadhuis) représenté par Mark Eyskens, Président, et par Dr. Jan Briers, Coordinateur.
- b) le Festival de Wallonie, a.s.b.l. (5000 Namur, rue de l'Armée Grouchy 20) représenté par Valmy Féaux, Président, et par Baudouin Muylle, Secrétaire Général;
- c) l'Association Européenne des Festivals, a.s.b.l. selon l'article 60 de Code Civil suisse (CH-1202 Genève, rue de Lausanne 120/B) représentée par Frans de Ruiten, Président, et par Tamas Klenjanzsky, Secrétaire Général;
- d) le Festival d'Echternach, Luxfestival, a.s.b.l. selon la loi du 21 avril 1928 à Luxembourg (L-6401 Echternach, B.P. 30), représenté par Adrien Meisch, Président, et par Mariette Scholtes, Directeur;
- e) le Dartington International Summer School and Festival (Dartington Hall Trust, Company limited by guarantee registered in England as Charity) (The Barn, Dartington Hall, Totnes, GB-Devon TQ9 6DE) représenté par Gavin Henderson, Directeur Artistique, et par Lisa Warren, Directeur;
- f) le Festival de Musique, Estoril, a.s.b.l. (P-2775 Parede, Casa dos Arcos, Estrada Marginal) représenté par José Pineiro Nagy, Directeur;
- g) le Festival de Helsinki, Fondation

- director;
- g) le Festival de Helsinki, Fondation (FIN-00100 Helsinki, Lasipalatsi, Mannerheimintie 22-24) represented by Risto Nieminen, director;
- h) le Festival de Berlin, Gesellschaft mbH (D-10719 Berlin, Schaperstrasse 24) represented by Dr Joachim Sartorius, director;
- i) le Festival de Ljubljana, public institution set out by the City of Ljubljana (1000 Ljubljana, Trg Francoske revolucije 1) represented by Darko Brlek, director;
- j) le Festival de Musique de Rheingau, Konzertgesellschaft mbH (D-65375 Oestrich-Winkel, Rheinallee 1) represented by Michael Herrmann, director;
- k) le Festival International de Musique, Cheltenham Arts Festivals Ltd. (GB-GL50 1QA, Town Hall, Imperial Square, Gloucestershire) represented by Jeremy Tyndall, director and by Toby Smith, administrator.
- (FIN-00100 Helsinki, Lasipalatsi, Mannerheimintie 22-24) représenté par Risto Nieminen, Directeur;
- h) le Festival de Berlin, Gesellschaft mbH (D-10719 Berlin, Schaperstrasse 24) représenté par Dr. Joachim Sartorius, Directeur;
- i) le Festival de Ljubljana, public institution set out by the City of Ljubljana (1000 Ljubljana, Trg Francoske revolucije 1) représenté par Darko Brlek, Directeur;
- j) le Festival de Musique de Rheingau, Konzertgesellschaft mbH (D-65375 Oestrich-Winkel, Rheinallee 1) représenté par Michael Herrmann, Directeur;
- k) le Festival International de Musique, Cheltenham Arts Festivals Ltd. (GB-GL50 1QA, Town Hall, Imperial Square, Gloucestershire) représenté par Jeremy Tyndall, Directeur et par Toby Smith, Administrateur.

Article 5: Membership categories

The Association consists of following categories of members.

1. Festivals whose activity concentrates on professional artistic creation in the field of music, theatre, opera, dance or multiple artistic disciplines, named *Ordinary Members*.
2. National festival associations, named *Collective Members*.
3. International cultural organisations as well as internationally known and renowned cultural institutions active in the field of the arts, named *Affiliate Members*.
4. Individuals who have been serving the development of the Association, named *Honorary Members*.

Article 5: Catégories de membres

L'Association comprend les catégories de membres suivantes:

1. Les festivals dont l'activité se concentre sur la production artistique professionnelle dans les domaines de la musique, du théâtre, de l'opéra, de la danse ou de disciplines artistiques multiples appelés *Membre Ordinaire*.
2. Les associations nationales de festivals appelées *Membres Collectifs*.
3. Les organisations culturelles nationales ainsi que les institutions culturelles jouissant d'une renommée internationale et actives dans le domaine des arts appelées *Membres Associés*.
4. Des personnes individuelles ayant

contribué au développement de l'Association, appelées *Membres Honoraires*.

Article 6: Admission of new members

All membership applications are first presented to the Committee. It determines whether the application shall be submitted to the General Meeting.

New members are admitted, on the Committee's proposal, by a decision passed at the General Meeting with a simple majority of the scrutinised votes of the members present or represented. The applicant's membership takes immediate effect from when the proposition has been passed.

Article 7: Entry Fee and Annual Subscription

Each new Ordinary Member pays an entry fee not exceeding 3.000 EUR. Collective Members, Affiliate Members and Honorary Members are exempt from paying an entry fee.

Ordinary Members pay an annual subscription not exceeding 6.000 EUR. Members whose festivals are biennial or triennial pay only 50 % of the Ordinary Subscription in those years in which their festival does not take place. Subscriptions fall due for payment at the beginning of the financial year, within six months after receipt of the invoice.

Collective Members pay an annual subscription at the rate of 25 % of the Ordinary Subscription.

Affiliate Members pay an annual subscription at the rate of 50 % of the Ordinary Subscription.

Article 8: Resignation, Restriction of Membership's Facilities and Termination of Membership

Any member is entitled to resign its membership, provided it gives written

Article 6: Admission de nouveaux membres

Toute demande d'adhésion est d'abord présentée au Conseil. Celui-ci décide si la demande doit être soumise à l'Assemblée Générale.

Les nouveaux membres sont admis, sur proposition du Conseil, par une décision de l'Assemblée Générale prise à la majorité simple des votes des membres présents ou représentés. L'adhésion du candidat-membre prend effet immédiatement après acceptation de la proposition.

Article 7: Droit d'Entrée et Cotisation Annuelle

Chaque nouveau Membre Ordinaire paie un droit d'entrée qui ne peut excéder 3.000 EUR. Les Membres Collectifs, les Membres Associés et les Membres Honoraires ne sont pas soumis au paiement d'un droit d'entrée.

Les Membres Ordinaires paient une cotisation annuelle qui ne peut excéder 6.000 EUR. Les membres dont les festivals sont biennaux ou triennaux ne paient que 50 % de la cotisation ordinaire l'année au cours de laquelle leur festival n'a pas lieu. Les cotisations sont à régler, au début de l'année comptable, dans les six mois après réception de la facture.

Les Membres Collectifs paient une cotisation annuelle de 25 % de la cotisation ordinaire.

Les Membres Associés paient une cotisation annuelle de 50 % de la cotisation ordinaire.

Article 8: Démission, Restriction des avantages accordés aux membres et fin de l'adhésion

Chaque membre peut mettre fin à son adhésion, moyennant une lettre de

notice to the Association of its intention at least three months before the end of the financial year.

When a member does not fulfil its financial obligations before the end of the financial year, membership's facilities are automatically restricted. When membership's facilities are restricted, a member remains a member, with all duties related to its membership. However, certain facilities provided to the member will be restricted, as provided by the Internal Rules, as long as the outstanding amount is paid or a reasonable payment proposal submitted by the member is accepted by the Committee. After two consecutive years of non-payment, membership is automatically terminated. The Committee can decide to refrain from the automatic termination, provided that a payment agreement has been entered into with the member and the outstanding amounts are paid timely. The restriction or termination of the membership does not affect the financial duties of the member.

Members who resign or whose membership has been terminated lose all rights over the Association's assets and are not entitled to a refund of the entry fee or annual subscription. They continue to be liable to pay any outstanding amounts due up to the end of concerned financial year.

TITLE III: BODIES

Article 9: Bodies of the Association

The Association's bodies with decision-making powers or executive functions are:

- a) the General Meeting;
- b) the Committee;
- c) the Presidency.

The Association's bodies can be assisted by commissions or independent advisors, as may be established by the Committee.

démission envoyée à l'Association au moins trois mois avant la fin de l'année comptable.

Si un membre ne remplit pas ses obligations financières avant la fin de l'année comptable, les avantages découlant de son adhésion sont automatiquement réduits. Même lorsque lesdits avantages sont réduits, un membre reste membre, avec toutes ses obligations découlant de son appartenance à l'association. Cependant, certains avantages seront réduits, conformément aux dispositions du Règlement Interne, jusqu'au paiement du montant dû ou jusqu'à ce que une proposition raisonnable de paiement ait été acceptée par le Conseil. Après deux années consécutives de non-paiement de la cotisation, l'adhésion se termine automatiquement. Le Conseil peut décider de déroger à l'exclusion automatique, pour autant qu'une convention de paiement ait été souscrite et que les montants dus soient ponctuellement réglés. La réduction des avantages ou l'exclusion n'affecte pas les obligations financières du membre.

Les membres démissionnaires ou dont l'adhésion a pris fin, perdent tout droit sur les biens communs de l'Association et ne peuvent exiger le remboursement du droit d'entrée ou de la cotisation. Ils restent obligés de régler tout montant impayé jusqu'à la fin de l'année comptable concernée.

TITRE III: ORGANES

Article 9: Organes de l'Association

Les organes de l'Association ayant des pouvoirs de décision ou des fonctions exécutives sont:

- a) l'Assemblée Générale;
- b) le Conseil;
- c) la Présidence.

Les organes de l'Association peuvent se faire assister par des commissions ou des conseillers indépendants, nommés

par le Conseil.

TITLE IV: THE GENERAL MEETING

Article 10: Composition

The General Meeting consists of all the Ordinary, Collective and Affiliate Members.

Each of them is represented at the General Meeting by one or more official delegates who have only one vote between them.

Honorary Members may be admitted to the General Meeting without voting right.

Article 11: Powers

The General Meeting is the governing body of the Association, according to the law and the present Statutes. Belong especially to its power:

1. the amendment of the statutes;
2. the election and dismissal of
 - the President;
 - the two Vice-Presidents;
 - the members of the Committee;
 - the honorary members;
 - the auditor.
3. the approval of the budgets and the accounts;
4. the determination of the amount of the annual subscription and of the entry fee;
5. the admission of new members;
6. the granting of the discharge to the Committee Members and to the auditor;
7. the determination of the remuneration of the auditor;
8. the voluntary dissolution of the Association;
9. the change of the Association into an association with social scope.

Article 12: Annual and Extraordinary

TITRE IV: L'ASSEMBLEE GENERALE

Article 10: Composition

L'Assemblée Générale est composée des Membres Ordinaires, Collectifs et Associés.

Chaque membre est représenté à l'Assemblée Générale par un ou plus délégués officiels, mais ne dispose que d'un seul vote.

Les Membres Honoraires peuvent être invités à l'Assemblée Générale, mais sans droit de vote.

Article 11: Pouvoirs

L'Assemblée Générale est le pouvoir souverain de l'Association, dans le respect de la loi et des présents statuts. Sont notamment réservés à sa compétence:

1. la modification des statuts;
2. l'élection et la démission
 - du Président;
 - des deux Vice Présidents;
 - des membres du Conseil;
 - des membres honoraires;
 - du réviseur.
3. l'approbation des budgets et des comptes;
4. la détermination du montant des cotisations annuelles et des droits d'entrée;
5. l'admission de nouveaux membres;
6. la décharge à donner aux membres du Conseil et au réviseur;
7. la fixation de la rémunération du réviseur;
8. la dissolution volontaire de l'Association;
9. Le changement de l'Association en une association à but social.

Meeting

The General Meeting, named Annual Meeting, takes place once every calendar year within six months after the end of the Association's financial year.

An Extraordinary Meeting shall be called when one fifth of the members request so or when the Committee deems it necessary.

Every meeting is held on the day, at the time and on the place mentioned in the summon.

Every member shall be invited to the General Meeting.

Article 13: Summons

The General Meeting is summoned by the Committee by means of an ordinary letter, signed by the President and the Secretary-General and sent at least three months before the Meeting to each member.

The agenda is sent to all members not later than twenty days before the Annual Meeting.

The Meeting can legitimately decide only on issues on the agenda. However, on request of four-fifths of the present or represented members, additional items can be put on the agenda.

For an Extraordinary General Meeting the summon as well as the agenda, signed by the President and the Secretary-General, shall be sent not later than twenty days before the Extraordinary General Meeting.

Article 14: Representation

A member unable to attend a General Meeting can be represented by another member, by written proxy to be handed over to Committee before the opening of the Meeting. Each member can only have one representation.

Article 15: The Chairman of the Meeting

Article 12: Assemblée Annuelle et Extraordinaire

L'Assemblée Générale, appelée Assemblée Annuelle, se tient une fois par an au cours des six mois qui suivent la clôture de l'année comptable de l'Association.

Une Assemblée Extraordinaire doit être tenue quand un cinquième des membres en fait la demande ou quand le Conseil l'estime nécessaire.

Chaque Assemblée se tient au jour, heure et lieu fixés dans la convocation.

Chaque membre doit être invité à l'Assemblée Générale.

Article 13: Convocations

L'Assemblée Générale est convoquée par le Conseil par une lettre normale, signée par le Président et le Secrétaire Général, et envoyée au moins trois mois avant l'Assemblée à chaque membre.

L'ordre du jour est envoyé à chaque membre au plus tard vingt jours avant l'Assemblée Annuelle.

L'Assemblée ne peut délibérer valablement que sur les points inscrits à l'ordre du jour. Toutefois, si quatre cinquièmes des membres présents ou représentés en font la demande, des points supplémentaires peuvent être ajoutés à l'ordre du jour.

Pour une Assemblée Générale Extraordinaire, la convocation ainsi que l'ordre du jour, signés par le Président et le Secrétaire Général, doivent être envoyés au plus tard vingt jours avant celle-ci.

Article 14: Procuracy

Un membre, qui ne peut être présent à l'Assemblée Générale, peut se faire représenter par un autre membre, moyennant un mandat écrit à remettre au Conseil avant l'ouverture de l'Assemblée. Tout membre ne peut être porteur que d'une seule procuration.

Article 15: Président de l'Assemblée

Unless otherwise decided, the General Meeting is chaired by the President or, by absence, by one of the Vice-Presidents.

Article 16: Quorum

Resolutions cannot be passed unless one-third of the total of Ordinary, Collective and Affiliate Members is present or represented. Resolutions relating to the admission of new Members, cannot take place unless a quorum of 51% of the total of Ordinary, Collective and Affiliate Members is present or represented.

For resolutions relating to amendments to, or a general revision of the articles or to the dissolution of the Association, the quorum is two third of the total of Ordinary, Collective and Affiliate Members, present or represented. Should this quorum not be reached at the General Meeting, then a second General Meeting can be called, not earlier than 20 days after the first General Meeting. No quorum shall be required.

Article 17: Voting

At the General Meeting, all the Ordinary, Collective and Affiliate Members have equal voting right.

Unless otherwise provided by the present statutes or by the law, resolutions are passed by a simple majority vote of the scrutinised votes of the members present or represented. In the event of a tied vote, the President shall cast the deciding vote.

Resolutions pertaining to the amendment of the statutes of Association are passed by a majority of two third of the members present or represented; resolutions pertaining to the objectives of the Association are passed by a majority of four fifth of the members present or represented.

For the duration of his terms of office, the President is regarded as Ordinary Member of the Association. He enjoys

Sauf si décidé autrement, l'Assemblée Générale est présidée par le Président et, à défaut, par un des Vice Présidents.

Article 16: Quorum

Toute décision de l'Assemblée Générale ne peut être prise que si un tiers du total des Membres Ordinaires, Collectifs et Associés est présent ou représenté. L'admission de nouveaux membres ne peut être acceptée que si le quorum de 51 % du total des Membres Ordinaires, Collectifs et Associés présents ou représentés est atteint.

S'agissant de la modification des statuts, de leur révision générale ou de la dissolution de l'Association, le quorum est porté aux deux tiers du total des Membres Ordinaires, Collectifs et Associés, présents ou représentés. Si le quorum n'est pas atteint à l'Assemblée Générale, une deuxième Assemblée Générale peut être convoquée au plus tôt 20 jours après la première Assemblée Générale. Aucun quorum ne sera plus exigé.

Article 17: Vote

Lors de l'Assemblée Générale, chaque Membre Ordinaire, Collectif et Associé dispose du même droit de vote.

Sauf si prévu différemment dans les présents statuts ou par la loi, les décisions sont prises à la majorité simple des votes des membres présents ou représentés. En cas de partage des voix, la voix du Président est prépondérante.

Les décisions relatives à la modification des statuts de l'Association sont prises à la majorité des deux tiers des membres présents ou représentés; les décisions relatives aux buts de l'Association sont prises à la majorité de quatre cinquièmes des membres présents ou représentés.

Pendant la durée de ses fonctions, le Président est considéré comme un Membre Ordinaire de l'Association. Il dispose du droit de vote, sans être

the same voting rights without payment of a subscription. If the President is also representing a member, he holds the sole vote on behalf of that member, and not an additional vote.

Candidates for elections of the different bodies of the Association are elected by achieving a simple majority of the scrutinised votes of members present or represented. In the event of a tied vote, balloting is repeated until a majority is obtained.

Voting on

- the election and the dismissal of Committee members, as well as of the President and the Vice-Presidents;
 - the admission of new members
- takes place by secret ballot, unless the General Meeting decides otherwise. The voting in all other matters takes place in open ballot, unless the General Meeting decides otherwise.

If the calculation of the majority results in a fraction of a vote, the number of the votes is rounded up.

Article 18: Records

Resolutions of the General Meeting are laid down in the register of the minutes and are signed by the President and the Secretary-General. This register is held at the registered office of the Association where all members can access it.

All members or third parties, having a legitimate interest, can request an extract, which is signed by the President and by a Committee Member.

Every amendment of the articles of the Association is transmitted to the registry of the Commercial Court and published in the enclosures of the Moniteur Belge / Belgisch Staatsblad within 30 days. The same applies to every election, resignation or dismissal of a Committee member.

Article 19: Effect of the resolutions

As soon as the President announces the

astreint au paiement d'une cotisation. S'il représente un Membre, il ne bénéficie pas d'un vote additionnel.

L'élection des Membres aux différents organes de l'Association se fait à la majorité simple des votes des membres présents ou représentés. En cas de partage des voix, le vote est répété jusqu'à obtention d'une majorité.

Les votes relatifs à:

- l'élection et la démission de membres du Conseil, ainsi que du Président ou des Vice Présidents;

• l'admission de nouveaux membres

sont secrets, sauf si l'Assemblée Générale en décide autrement. Le vote concernant toute autre objet est ouvert, sauf avis contraire de l'Assemblée Générale.

Si le calcul de la majorité conduit à un vote fractionné, le nombre de votes est arrondi à l'unité supérieure.

Article 18: Procès-verbaux

Les décisions de l'Assemblée Générale sont inscrites dans le registre des procès-verbaux et signées par le Président et le Secrétaire Général. Ce registre est tenu au siège de l'Association où chaque membre peut le consulter.

Chaque membre ou tierce personne, ayant un intérêt légitime, peut demander un extrait, qui est signé par le Président et par un membre du Conseil.

Chaque modification des statuts de l'Association est transmise au greffe du Tribunal de Commerce et publiée dans les 30 jours aux annexes du Moniteur Belge. Il en est de même pour chaque élection ou démission d'un membre du Conseil.

Article 19: Décisions

Dès que le Président a annoncé le résultat d'un vote, la décision est

results of the vote all resolutions that are passed come into immediate effect, unless the resolution provides otherwise. Likewise, on the President's announcement of the results of elections, the elected candidates take up their posts immediately, unless the terms of the vote provide otherwise.

TITLE V: THE COMMITTEE

Article 20: Constitution

The Committee is composed of three members at least and eleven members as a maximum, to be elected by the General Meeting.

The General Meeting can always bring an end to their mandate.

Article 21

The General Meeting appoints the President and two Vice-Presidents.

Candidatures for election as member of the Committee must be sent in writing to the General Secretariat at least two weeks before the election. Should a candidature be presented by a member, other than the candidate, this candidate should confirm by writing that he is willing to stand for election.

Committee candidates have to be members of the supervisory or executive bodies of the Association's member presenting the candidature or to hold a leading position into its organisation. If a Committee member (i) has ceased to be part of or to cooperate with the Association's member that represented his/her candidature or (ii) the latter has ceased to be a member of the Association, then said Committee member needs to step down from its position in the Committee at the next General Assembly.

The President is elected for a four-year term. The Vice-Presidents and the further members are elected for a three-year term, with one third renewal every year. When his terms expire, a member

d'application immédiate, sauf disposition contraire contenue dans la motion votée. De même, à l'annonce des résultats de l'élection par le Président, les candidats élus prennent leur fonction immédiatement, sauf disposition contraire contenue dans la motion votée.

TITRE V: LE CONSEIL

Article 20: Composition

Le Conseil est composé de trois membres au moins et de onze membres au plus, élus par l'Assemblée Générale.

L'Assemblée Générale peut toujours mettre fin à leur mandat.

Article 21

L'Assemblée Générale élit le Président et les deux Vice-Présidents.

Les candidatures à l'élection de membres du Conseil doivent être adressées au Secrétariat Général par écrit au moins deux semaines avant l'élection. Si la candidature est déposée par un membre, autre que le candidat lui-même, ce dernier doit confirmer par écrit sa volonté de participer à l'élection.

Les candidats au Conseil doivent être membres des organes de surveillance ou des organes exécutifs du membre de l'Association présentant la candidature ou occuper une position supérieure dans son organisation. Si un membre du Conseil (i) ne fait plus part du membre de l'Association ayant présenté sa candidature ou ne travaille plus avec lui (ii) ce dernier ne fait plus partie de l'Association, le membre du Conseil en question doit démissionner de ses fonctions au sein du Conseil lors de la prochaine Assemblée Générale.

Le Président est élu pour quatre ans. Les Vice-Présidents et les autres membres sont élus pour trois ans, avec renouvellement par tiers tous les ans. A la fin de son mandat, un membre du

of the Committee is re-eligible. After serving two terms, he must step down for a minimum of one year before being available for re-election, unless elected President or Vice-President, in which case his term is deemed to re-commence from that point.

Should the President be absent, he is replaced by the eldest of the present Vice-Presidents.

The Committee is called by the President or two members of the Committee. It can only decide when a majority of the members is present or represented.

A Committee member unable to attend the meeting can be represented by another Committee member, by written proxy to be handed over before the opening of the meeting. Each member can only have one representation.

Decisions are taken by simple majority of votes. By tied votes, the President, or the person replacing him, has the casting vote.

All decisions are laid down in minutes, signed by the President and the Secretary-General and registered in a special register. The extracts shall be signed by the President and the Secretary-General.

Article 22: Executive Powers

The Committee runs the business of the Association. It can perform legal and other actions considered useful for the accomplishment of the purpose of the Association, except the actions reserved for the General Meeting or those contrary to the law.

The Committee can, under its responsibility, partly transfer its authorities to one of its members as well as to a third party. For specific purposes, a Committee member or a third party can be entrusted with the authority of the Committee, under its responsibility.

Should the Committee proceed to such

Conseil est rééligible. Après deux mandats, il doit cesser sa fonction pendant une année au moins avant de pouvoir être à nouveau éligible, sauf s'il est élu Président ou Vice-Président, auquel cas son mandat commence à courir à nouveau à partir de ce moment.

Si le Président est absent, il est remplacé par l'aîné des Vice-Présidents présents.

Le Conseil est convoqué par le Président, ou deux membres du Conseil. Il ne peut prendre des décisions que si une majorité des membres est présente ou représentée.

Un membre du Conseil, dans l'impossibilité de participer à la réunion, peut se faire représenter par un autre membre du Conseil, par mandat écrit à remettre avant l'ouverture de la réunion. Tout membre ne peut être porteur que d'une seule procuration.

Les décisions sont prises à la majorité simple des voix. En cas de partage des voix, la voix du Président, ou de la personne qui le remplace, est prépondérante.

Les décisions sont notées dans un procès-verbal, signé par le Président et le Secrétaire Général, et consignées dans un registre spécial. Les extraits doivent être signés par le Président et par le Secrétaire Général.

Article 22: Pouvoirs exécutifs

Le Conseil gère les affaires de l'Association. Il peut passer des actes juridiques et les actes qu'il juge utile pour la réalisation du but de l'Association, à l'exception des actes réservés à l'Assemblée Générale ou contraire à la loi.

Le Conseil peut, sous sa responsabilité, transférer partiellement ses pouvoirs à un de ses membres ou à un tiers. Pour certains buts spécifiques, un membre du Conseil ou un tiers peut se voir confier certaines missions, en accord avec le Conseil et sous sa responsabilité.

action, it will also determine the term, task and way of termination of this delegation.

Article 23: The Presidency

The Presidency consists of the President and the Vice-Presidents. If the agenda requires so, the Presidency invites other participants to the meeting.

The Presidency deals with the routine business. It prepares the Committee meetings.

Article 24: Treasurer

The Committee chooses a Treasurer between its members.

The Treasurer presents the financial report and the budget, based on the Secretary-General's proposals, to the Committee.

Article 25: Representation

The President and in case of his non-availability the Vice-Presidents, as well as the Secretary-General represent the Association vis-à-vis third parties, the media and the public in general.

Article 26: Exclusion of liability

Committee Members are not personally liable for obligations of the Association. Their liability is limited to the accomplishment of their task.

TITLE VI: THE SECRETARY-GENERAL

Article 27: Secretary-General

The Secretary-General is nominated by the Committee for a fixed term which can be renewed.

The Secretary-General is responsible for the day-to-day management of the Association. He leads the General Secretariat. He attends all meetings in a consultative capacity.

TITLE VII: BUDGETS AND ACCOUNTS

Si le Conseil recourt à cette procédure, il fixe en même temps le contenu de la mission déléguée, sa durée et ses limites.

Article 23: La Présidence

La Présidence est composé du Président et des Vice-Présidents. Si l'ordre du jour l'exige, la Présidence invite d'autres participants à la réunion.

La Présidence gère les affaires courantes. Elle prépare les réunions du Conseil.

Article 24: Trésorier

Le Conseil choisit le Trésorier parmi ses membres.

Le Trésorier présente au Conseil le rapport financier et le budget, sur base des propositions du Secrétaire Général.

Article 25: Représentation

Le Président et, en cas d'indisponibilité, les Vice Présidents, ainsi que le Secrétaire Général, représentent l'Association vis-à-vis de tiers, des médias et du public en général.

Article 26: Exclusion d'obligations

Les membres du Conseil ne s'engagent pas personnellement pour les obligations de l'Association. Leur responsabilité est limitée à la réalisation de leur tâche.

TITRE VI: LE SECRETAIRE GENERAL

Article 27: Secrétaire Général

Le Secrétaire Général est nommé par le Conseil pour un délai fixe qui peut être renouvelé.

Le Secrétaire Général est responsable de la direction journalière de l'Association. Il gère le secrétariat général. Il participe à toutes les réunions en qualité de conseiller.

Article 28: Financial year

The financial year covers the period from January 1st until December 31st of the year.

At the end of every financial year the accounts of the expired year are being closed by the Committee as well as the budget for the coming year made up. These are submitted for approval to the Annual Meeting.

Members are informed about the Association's accounts and budget at least twenty days before the Annual Meeting. They are entitled to examine at the Association's registered office all records on which these accounts and budget are based.

Article 29

The credits balance of the Association can under no circumstances, by means of dividend or otherwise, be distributed to the members.

Article 30: Audit

The Association's financial statements shall be examined by one or more external professional auditors, who submit to the General Meeting a written report containing their recommendations.

The auditor is elected by the General Meeting for a two-year term. He is re-eligible.

TITLE VIII: DISSOLUTION - LIQUIDATION

Article 31: Liquidation

The Association can be dissolved by a decision of the General Meeting in accordance with article 20 of the Law of May 2, 2002.

In case of voluntary dissolution, the General Meeting or, failing its decision, the court appoints one or more liquidators and determines their authority as well as the way of settlement of debts and of the

TITRE VII: BUDGETS ET COMPTES

Article 28: Année comptable

L'année comptable couvre la période du 1^{er} janvier au 31 décembre de l'année.

A la fin de chaque année comptable, les comptes de l'année écoulée sont clôturés par le Conseil et le budget pour l'année suivante est établi. Ceux-ci sont soumis pour approbation à l'Assemblée Annuelle.

Les membres sont informés des comptes et du budget de l'Association au moins vingt jours avant l'Assemblée Annuelle. Ils ont le droit de consulter, au siège de l'Association, tous les documents utilisés pour l'élaboration des comptes et budgets.

Article 29

Le solde excédentaire de l'Association ne peut en aucun cas être distribué comme dividende ou sous une forme quelconque aux membres.

Article 30: Révision

Les comptes de l'Association sont examinés par un ou plusieurs réviseurs professionnels externes, qui soumettent à l'Assemblée Générale un rapport écrit contenant leurs recommandations.

Le/les réviseur(s) est/sont élu(s) par l'Assemblée Générale pour un mandat de deux ans. Il/ils est/sont rééligible(s).

TITRE VIII: DISSOLUTION - LIQUIDATION

Article 31: Liquidation

L'Association peut être dissoute par une décision de l'Assemblée Générale conformément à l'article 20 de la loi du 2 mai 2002.

Lors d'une dissolution volontaire, l'Assemblée Générale ou, en son absence le tribunal, nomme un ou plusieurs liquidateurs, détermine leurs pouvoirs et la façon de régler les dettes et les biens.

goods.

Article 32: Distribution of assets

In the event of dissolution, the net assets of the Association are either distributed to one or more artistic or cultural institutions with similar objects, or divided among the members in proportion to the duration of their membership and to the entry fees and subscriptions paid.

The decisions on those issues are taken with the same requirements concerning quorum and majority as for the amendment of the articles.

Article 33

For any issue that is not explicitly regulated in these statutes, only the law on non-profit making organisation of May 2, 2002 is applicable.

Article 32: Affectation de l'actif

En cas de dissolution, l'actif de l'Association est soit versé à une ou plusieurs institutions artistiques ou culturelles poursuivant des buts similaires, soit réparti entre les membres proportionnellement à la durée de leur affiliation et aux droits d'entrée et cotisations payés.

Les décisions concernant cette matière doivent être prises selon les mêmes conditions de quorum et de majorité que pour la modification des statuts.

Article 33

Pour tout ce qui n'est pas prévu formellement dans les présents statuts, la loi relative aux associations sans but lucratif du 2 mai 2002 est seule d'application.